



## ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ: ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ - ಸವಾಲುಗಳು

ಡಿ.ಪುರುಷೋತ್ತಮ

ಕನ್ನಡ ಸಹಾಯಕ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು,

ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಕಾಲೇಜು, ಸಿದ್ದಾರ್ಥನಗರ, ಮೈಸೂರು.

ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ಸೊಬಗು, ಅದರ ಭಾಷಿಕ ಚರಿತ್ರೆ, ಕನ್ನಡ ಭಾಷಿಕರ ಮನಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಬಹಳ ತಾರ್ಕಿಕವಾಗಿ ಅರಿತು, ಕಂಡುಕೊಂಡ ಒಳಹುಗಳನ್ನು ಸಾರ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಪರಿಚಯಿಸುವ ಮುನ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಜಾಗತಿಕ ಭಾಷೆಗಳ ಹಿನ್ನೆಲೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸುತ್ತಲೇ, ವರ್ತಮಾನವನ್ನು ಕಟ್ಟುವ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಿಕರ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯವಿದೆ. ಭಾಷೆ ಸಂವಹನಶೀಲ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಜಾಗತಿಕವಾದ ಮನ್ನಣೆಯನ್ನು ನೀಡುವವರು ಯಾರು? ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಜಾಗತಿಕ ಭಾಷೆಗಳ ನಡುವಿನ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವೇನು? ಎಂಬ ಅಂಶಗಳನ್ನು ನಾವು ಅರಿಯಬೇಕಿದೆ. ವಿಶ್ವದ ಪುರಾತನ ಲಿಪಿ ಉಳ್ಳ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಕೂಡ ಒಂದು. ಕಾಲದ ಲೆಕ್ಕಚಾರದಲ್ಲಿ 2500 ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಪುರಾತನವಾದ ಭಾಷೆಯಾಗಿದೆ. ಜನ ಬಳಕೆಯಿಂದ ಸರಿ ಸುಮಾರು 5000 ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಹಳೆಯ ಭಾಷೆಯಾಗಿದೆ. ಇಷ್ಟು ದೀರ್ಘವಾದ ಹಳೆಯ ಭಾಷೆ ಈ ತನಕ ಬಹಳ ಕಠಿಣವಾದ ಕಾಲ ಘಟ್ಟಗಳನ್ನು ದಾಟಿಕೊಂಡು ಈ ತನಕ ತನ್ನ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಅದರ ಉಳಿವು ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಉಳಿದಿರುವುದು ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಿಕರ ಭಾಷಾ ಬಳಕೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದು.

ಭಾಷೆಯ ನಿಯಮ, ಅದರ ರಾಚನಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ನಿಯತವಾದಷ್ಟು ಅದನ್ನು ಕಲಿಯುವುದು, ಕಲಿಸುವುದು ಸುಲಭವೆಂಬ ನಂಬಿಕೆ ಯಾವುದೇ ಆಧಾರವಿಲ್ಲ. ಮಕ್ಕಳು ನಿಯಮಗಳ ಜೊತೆಗೆ, ವಿಭಿನ್ನ ಪದ ಪ್ರಯೋಗಗಳ ಅನಿಯತ ಬಳಕೆಯನ್ನೂ ಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಯೋಗಿಕವಾಗಿ ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಅನಿಯತತೆ ವಯಸ್ಕರಾಗಿ ಕಲಿಯುವಾಗ ಅಡ್ಡಿಯನ್ನಂಟು ಮಾಡುವುದು. ಇದರಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆಯಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಅನಿಯತತೆ ಎಲ್ಲ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೂ ಇರುವಂಥದ್ದೇ ಆಗಿದೆ.

ಪ್ರಪಂಚದ ಭಾಷೆಗಳ ಇತಿಹಾಸವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ ಹಲವು ಭಾಷೆಗಳು ದೇವಭಾಷೆ, ರಾಜಭಾಷೆ, ಜನಭಾಷೆ, ಯಂತ್ರಭಾಷೆಗಳೆಂಬ ನೆಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಬೆಳೆದು ಉಳಿದು ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಅಳಿದು ಹೋಗಿವೆ. ಒಂದೊಂದು ಭಾಷೆಗೆ ಒಂದೊಂದು ನೆಲೆಯ ಅಸ್ತಿತ್ವ ಸಿಕ್ಕಿವೆ. ಒಂದು ಭಾಷೆ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಷೆ ಮಾಡಲಾರದು ಎಂಬ ನಂಬಿಕೆ ಬಹುಕಾಲ ಗಾಢವಾಗಿತ್ತು. ಇನ್ನೂ ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಈಗಲೂ ಬದಲಾಗಿಲ್ಲ. ಸಂಸ್ಕೃತ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಹಿಂದಿ ಕನ್ನಡಗಳ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಭಾಷೆಗಳು ಸಮಾನವೆಂಬ ಮಾತು ಆಚರಣೆಯಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲವೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ. ಹಲವಾರು ಗುಡ್ಡಗಾಡು ಜನರ ಜನರ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು (ಉದಾ: ಸೋಲಿಗ, ಕೊರಗ, ಬಡಗ) ಕನ್ನಡದೊಡನೆ ಇರಿಸಿದಾಗ ಭಾಷೆಗಳ ನಡುವಣ ಅಸಮಾನತೆ ಇನ್ನಷ್ಟು ಗಾಢವಾಗಿ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.) ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ರಾಜಭಾಷೆಯು ಅಲ್ಲ, ದೇವ ಭಾಷೆಯು ಅಲ್ಲ. ಜನಭಾಷೆಯ ಸ್ಥಾನದಿಂದ ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿ ಹಿಮ್ಮುಖ ಚಲನೆಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದರ ನಡುವೆ ಆಧುನಿಕತೆಯ ಯಂತ್ರ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ರೂಪಿಸಿ ಬಳಸಬೇಕಾದವರು ನಾವುಗಳು. ಈ ದೆಸೆಯಲ್ಲಿ ನಾವುಗಳು ಯಾವ ಪಾತ್ರವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತೇವೆ ಎಂಬುದರ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ಅಸ್ತಿತ್ವ ಉಳಿಸಿದಿದೆ.

ಭಾರತದಂತಹ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ಪರಿಕಲ್ಪನೆ ಒಂದು ಹಾದಿಯ ತುದಿಯಾದರೆ, ದೇವಭಾಷೆಯಾದ ಸಂಸ್ಕೃತದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಉದ್ದೇಶ ಮುಖದ ತುದಿ. ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ಗೀರ್ವಾಣ ಭಾಷೆಯೆಂದು, ದೇವಭಾಷೆಯೆಂದು ವಾದಿಸುವವರಿದ್ದಾರೆ. ಅದರಿಂದಾಗಿ ಭಾಷೆಗೆ ಪಾವಿತ್ರ ಸಂದಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಯುವರು. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಲ್ಯಾಟಿನ್‌ನ್ನು, ಇಸ್ಲಾಂ ಧರ್ಮಿಯರು ಅರಾಬಿಕ್ ಅನ್ನು, ಯಹೂದಿಗಳು ಹಿಬ್ರೂವನ್ನು ಧಾರ್ಮಿಕ ವಲಯದ ಉನ್ನತೀಕರಣ ಮತ್ತು ಪಾವಿತ್ರವನ್ನು ಕಾಯ್ದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಉನ್ನತ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಕಲಿಯುವುದು, ಬರೆಯುವುದು, ಓದುವುದು ಮಾತಾಡುವುದು ಸಮಾಜದ ಆಯ್ದು ಕೆಲವರ ಸ್ವತ್ತಾಗಿತ್ತು. ಈಗ ಇಂಥ ಕಟ್ಟುಪಾಡು ಗಳಿಲ್ಲವಾದರೂ ಈ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗಿರುವ ಮಾನ್ಯತೆ, ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ಪಟ್ಟ ಮಾತ್ರ ಇನ್ನೂ ಆಗೇ ಉಳಿದಿವೆ. ಸಂಸ್ಕೃತ ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಓದಿದಾಗ ಅಲ್ಲಿ ರಾಜರು, ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಮಾತ್ರ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ನೋಡುತ್ತೇವೆ.

ಭಾಷೆಗಳ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯನ್ನು ಸಾಧಿಸುವವಾದಗಳೆಲ್ಲ ಅನಿವಾರ್ಯವೆಂಬಂತೆ ದೈವಮೂಲವನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸುತ್ತವೆ. ಅರೆಬಿಕ್, ಪ್ರವಾದಿಯ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಲು ದೇವರು ಆಯ್ದುಕೊಂಡ ಭಾಷೆಯನ್ನುತ್ತಾರೆ ಇಸ್ಲಾಂ ಧರ್ಮಿಯರು.

ಈಡನ್ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಅಡಂ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದು ಜರ್ಮನ್ ಭಾಷೆಯಂತೆ. ಮೂಲ ಜರ್ಮನರು ಬೈಬಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬ್ಯಾಬಲ್ ಗೋಪುರದ ನಿರ್ಮಿತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಗಿಯಾಗಲಿಲ್ಲವಾಗಿ ಅವರ ಭಾಷೆ ಕಲುಷಿತವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅವರ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ದೇವರು. ಅ ಆನಂತರ ಹೀಬ್ರೂ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಲು ಕಾರಣನಾದನು. ಇದೊಂದು ಕತೆ. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಕತೆಗಳು ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಧಾರ್ಮಿಕ ನೆಲೆಯ ನಂಬಿಕೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತವೆ. ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲು ಕೀಳು ಎಂಬ ಭಾವ ಸಾಮಾಜಿಕ-ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ಪರಿಣಾಮವಷ್ಟೆ. ಜರ್ಮನಿರ ರಾಜ ಐದನೆಯ ಚಾರ್ಲ್ಸ್ (೧೫೧೬-೧೫೫೮) ಗಂಡಸರೊಡನೆ ಫ್ರೆಂಚ್, ಹೆಂಗಸರೊಡನೆ ಇಟಾಲಿಯನ್ ಬಳಸಿ ಸಂಭಾಷಿಸಿದರೆ ದೇವರೊಡನೆ ಸ್ಪಾನಿಶ್‌ನಲ್ಲೂ ಕುದುರೆಗಳೊಡನೆ ಜರ್ಮನ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದನಂತೆ. ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಆಡಮ್ ನು ಡೇನಿಶ್ ನಲ್ಲೂ, ದೇವರು ಸ್ವೀಡಿಶ್‌ನಲ್ಲೂ, ಸರ್ಪವು ಫ್ರೆಂಚ್‌ನಲ್ಲೂ ಮಾತನಾಡಿತೆಂದು ಸ್ವೀಡಿಶ್ ಲೇಖಕನೊಬ್ಬ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಇಂಥ ಎಲ್ಲಾ ಕತೆಗಳೂ ಆಯಾ ~ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಂದರ್ಭದ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತವೆಯೇ ಹೊರತು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿನ ಮೇಲು ಕೀಳು ಸಾಬೀತು ಪಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಆಡುವ ಸಮುದಾಯಗಳು ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿದ ಏರುಪೇರುಗಳು ಆಯಾ ಭಾಷೆಗಳ ಮೇಲೂ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರಿರುತ್ತವೆ. ಪ್ರಬಲ ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳ ಸಮುದಾಯದ ಭಾಷೆಗೆ ಮೊದಲ ಮನ್ನಣೆ ದೊರಕುತ್ತದೆ. ಹಲವು ಹತ್ತು ಬಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಆ ಭಾಷೆ ಬಳಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ಬೆಳೆಯುತ್ತದೆ. ಬದಲಾದ ಸನ್ನಿವೇಶದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದ ಹಸ್ತಾಂತರವಾದಾಗ ಬೇರೊಂದು ಭಾಷೆಗೆ ಆ ಪ್ರಭುತ್ವ, ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯದ ಜೊತೆಗೆ ವಿಶೇಷ ಮನ್ನಣೆ ಒದಗುವುದು. ಸಂಸ್ಕೃತ, ಪರೋ, ಅರಾಬಿಕ್ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಗಳು ಭಾರತದ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಪಡೆದ ಮನ್ನಣೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಭಾಷೆ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಗೂ ಅದರಿಂದಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಒದಗುವ ಮನ್ನಣೆಗೂ ಸಾಮಾಜಿಕ-ರಾಜಕೀಯ ಸಂದರ್ಭಗಳಿಗೂ ಸಂಬಂಧ ಬಗ್ಗೆ ಗೋಚರವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಆಯಾ ಭಾಷೆಯು ಪಡೆದ ಮನ್ನಣೆಗೆ ಅದರ ಅಂತರ್ಗತ ಲಕ್ಷಣಗಳಷ್ಟೇ ಕಾರಣವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದೂ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.

ಚಾರಿತ್ರಿಕ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ವಿಶೇಷ ಅವಕಾಶ, ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಪಡೆದು ಉಳಿದ ಭಾಷೆಗಳಿಗಿಂತ ಶ್ರೇಷ್ಠವೆಂಬ ಜನನಂಬಿಕೆಯ ಮನ್ನಣೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿವೆ. ಆದರೆ ಈ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ಜೊತೆಗೆ ಜನ ಬಳಕೆಗೆ ಜನ ಸಮುದಾಯದ ನಡುವೆ ಭಾಷೆ ಇಂದು ಜೀವಂತಿಕೆಯ ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಯಾಂತ್ರಿಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಗಣಕ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಾಂತ್ರಿಕವಾಗಿ ಬಳಕೆಗೆ ಎದುರುಗೊಳ್ಳಬೇಕಾದ ಸ್ಥಿತಿ ಈಗ ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿ ಏರ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಜಾಗತಿಕವಾಗಿ ಆಧುನಿಕತೆಯು ಯಾಂತ್ರಿಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲವೇ ಭಾಷೆಗಳ ಬಳಕೆ ಹಾಗೂ ಅಳವಡಿಕೆಗೆ ವಿಶೇಷ ಅವಕಾಶ ಒದಗಿ ಬಂದುದರಿಂದ ಅವು ಹೆಚ್ಚು ಮುಂದುವರೆದಂತೆ

ತೋರುತ್ತಿವೆ. ಉಳಿದ ಇತರ ಭಾಷೆಗಳು ಅವಕಾಶ ವಂಚಿತ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿವೆ ಎಂಬಂತೆ ಭಾಸವಾಗುವುದು. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಪರಿಹಾರ ಎಂಬುದು ಅಷ್ಟು ಸುಲಭವಾಗಿಲ್ಲ, ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ವಿಕಾಸವೇ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಭಾಷೆಯ ಲಕ್ಷಣಗಳೊಡನೆ, ಭಾಷಿಕ ತಜ್ಞರ ಸಹಾಯದೊಂದಿಗೆ ನಿಕಟ ಹೊಂದಾಣಿಕೆ ಪಡೆದಿರುತ್ತದೆ. ಭಾಷಿಕ ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ರೂಪಿಸುವ ಮೂಲಕ ಮಾತ್ರ ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಿಗೂ ಅವಕಾಶ ಕಲ್ಪಿಸಲು ಸಾಧ್ಯ. ಈ ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳ ಸ್ಥಿತಿ ಹೆಚ್ಚು ಕಮ್ಮಿ ಒಂದೇ ರೀತಿಯ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಇವೆ. ತಮಿಳು, ಹಿಂದಿ, ಮರಾಠಿ ಕೊಂಚ ಮುಂದಿವೆ.

ಭಾಷೆಯ ಬಳಕೆಯು ಮಾತು, ಓದು ಮತ್ತು ಬರಹ ಈ ಮೂರು ನೆಲೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಈ ಹಿಂದಿನ ಎಲ್ಲ ತಜ್ಞರು, ವಿದ್ವಾಂಸರು ತಮ್ಮ ಚರ್ಚೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿರುವರು. ಆದರೆ ಇಂದಿನ ವರ್ತಮಾನ ಬಹಳ ಸಂದಿಗ್ಧವಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷಿಕರು ಇಂದು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಮಾತು, ಓದು, ಬರಹಗಳ ಜೊತೆಗೆ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಬಳಕೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ವಹಿಸಬೇಕಿದೆ. ಸಣ್ಣ ಹೋಟೆಲ್‌ಗಳ ಬಿಲ್, ರಶೀದಿಗಳಿಂದ ಹಿಡಿದು ಹೂಡಿಕೆ-ಗಳಿಗೆ ವೈವಾಹಿಕ ಹಣದ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ರೂಪಿಸಬೇಕಾದ ಅನಿವಾರ್ಯತೆ ಈಗ ಎದುರಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂಡವಾಳಗಾರರು, ಭಾಷಿಕರು ಮುಂದಾಗಬೇಕಿದೆ. ಸಂಕುಚಿತ ಸ್ಥಿತಿಯಿಂದ ಪ್ರಜ್ಞಾವಂತ ನೆಲೆಗೆ ಬಾರದ ಹೊರತು ಭಾಷೆಯ ಉಳಿವು ಕಷ್ಟ!

**ಮಾಹಿತಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಬೆಳವಣಿಗೆ**

ಮಾಹಿತಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯು ಆರಂಭದ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಗಣಕಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದ ಬಳಕೆಯಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಇದು ಸುಮಾರು ಮೂರು ದಶಕಗಳ ಹಿಂದಿನ ಕಥೆ. ಪದಸಂಸ್ಕರಣವು ಇದರಲ್ಲಿಯೇ ಮೊದಲನೆಯದು. ಪತ್ರ, ಲೇಖನ, ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಬರೆಯಲು, ತಿದ್ದಲು ಇವುಗಳ ಬಳಕೆ ಆಗುತ್ತಿದೆ. ಪದಸಂಸ್ಕರಣದ ಮುಂದುವರೆದ ಸೌಕರ್ಯವೇ ಡಿ.ಟಿ.ಪಿ. ಅಂದರೆ ಪಠ್ಯದ ಜೊತೆ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಪುಟವಿನ್ಯಾಸ ಮಾಡುವುದು. ಈಗ ಎಲ್ಲಾ ವಿಧದ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಮತ್ತು ಪತ್ರಿಕೆಗಳು ಇದೇ ವಿಧಾನದಿಂದ ತಯಾರಾಗುತ್ತಿವೆ.

ಕೆ.ಪಿ. ರಾವ್ ಮತ್ತು ಅವರ ಸೇಡಿಯಾಪು ತಂತ್ರಾಂಶ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಸಮಗ್ರ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳನ್ನೇ ಗಣಕದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರಿಂದ ಮೊದಲು ಆಲೋಚಿಸಿ ಕಾರ್ಯಗತರಾದವರು ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡಿಗರೇ ಆದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಪಿ. ರಾವ್ ಅವರು. ೨೦ರ ದಶಕದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಂಬಯಿಯ ಟಾಟಾ ಪ್ರೆಸ್‌ನಲ್ಲಿ ತಂತ್ರಜ್ಞರಾಗಿದ್ದಾಗ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಬಾರಿಗೆ ಫೋಟೋ ಟೈಪ್‌ಸೆಟ್‌ಯಂತ್ರದಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಇವರು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ

ಲಭ್ಯವಿದ್ದ ಸೀಮಿತ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನಗಳನ್ನೇ ಬಳಸಿ ಸುಂದರವಾದ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಫಾಂಟ್‌ಗಳನ್ನು (ಅಕ್ಷರಶೈಲಿಗಳು) ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರೆ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ನಿರ್ಮಿಸಿದರು. ಅಂತಹ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯ ಫಾಂಟ್ ಅನ್ನು ಸುಲಭವಾಗಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಮೂಡಿಸಲು ಸರಳ ಹಾಗೂ ತರ್ಕಬದ್ಧವಾದ ಕೀಲಿಮಣೆ (ಕೀಬೋರ್ಡ್) ವಿನ್ಯಾಸವನ್ನು ರಚಿಸಿದ ಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೆ.ಪಿ ರಾವ್ ಅವರಿಗೆ ಸಲ್ಲುತ್ತದೆ. ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಧ್ವನ್ಯಾತ್ಮಕ ಕೀಲಿಮಣೆಯ ವಿನ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದವರು ಇವರೇ. ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಯ ೨೬ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಬಳಸಿ ಕನ್ನಡದ ಎಲ್ಲ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಮೂಡಿಸುವಂತೆ ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೀಲಿಮಣೆಯ ವಿನ್ಯಾಸ ರೂಪಿಸಿದರು. ಇದನ್ನೇ ಅಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಬದಲಾಯಿಸಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ತನ್ನ ಅಧಿಕೃತ ವಿನ್ಯಾಸವೆಂದು ಘೋಷಿಸಿದೆ. ಇದುವೇ “ನುಡಿ” ತಂತ್ರಾಂಶದಲ್ಲಿ (ಸಾಫ್ಟ್‌ವೇರ್) ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೀಲಿಮಣೆಯ ವಿನ್ಯಾಸ. ಇಂದು ನುಡಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ 6.5 ನವ ವಿನ್ಯಾಸದಲ್ಲಿ ಯೂನಿಕೋಡ್ ಆವಿಷ್ಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದಿದೆ.

ಎಂಬತ್ತರ ದಶಕದ ನಂತರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಲಿಪಿ, ಪ್ರಕಾಶಕ್, ಆಕೃತಿ, ಸುರಿಭಿ, ಶಬ್ದರತ್ನ, ವಿನ್ಕೀ, ಇತ್ಯಾದಿ ಹಲವು ಖಾಸಗಿ ಕಂಪೆನಿಗಳು ಕನ್ನಡದ ಅಕ್ಷರಶೈಲಿ ಮತ್ತು ಕೀಲಿಮಣೆಯ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳನ್ನು ತಯಾರಿಸಿ ಮಾರಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಈ ಎಲ್ಲ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು ಬಳಸುತ್ತಿರುವುದು ಕೆ. ಪಿ. ರಾವ್ ಅವರು ಸಂಶೋಧಿಸಿದ ಧ್ವನ್ಯಾತ್ಮಕ ವಿಧಾನದ ಕೀಲಿಮಣೆಗಳ ವಿನ್ಯಾಸವನ್ನೇ. ಆಯಾ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು ಕೀಲಿಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರಬಹುದು, ಆದರೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಮೂಲಸೂತ್ರ ಮಾತ್ರ ಒಂದೇ ಆಗಿವೆ.

ಮೂವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಬೆರಳಚ್ಚು, ಮುದ್ರಣ ಮತ್ತು ಸಮೂಹ ಮಾಧ್ಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಆಮೆ ಗತಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಗುತ್ತಿವೆ. ಆದರೆ ಜಗತ್ತಿನ ಇತರ ಭಾಷೆಗಳು ಶರವೇಗದಲ್ಲಿ ತಂತ್ರಾಂಶವನ್ನು ಯಂತ್ರಭಾಷೆಯನ್ನು ಹೊಸ ಹೊಸದಾಗಿ ಆವಿಷ್ಕಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಜಾಗತಿಕವಾಗುತ್ತಿವೆ. ಈ ದೆಸೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಮತ್ತು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿವೆ. ಈ ಕುರಿತು ಕುವೆಂಪು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ವಿಶ್ರಾಂತ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ|| ಚಿದಾನಂದ ಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸಮಿತಿಯು ಈಗಾಗಲೆ (ಮೇ ೨೦೧೦) ತನ್ನ ವರದಿಯನ್ನು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದೆ. ಸಮಿತಿಯು ಸೂಚಿಸಿದ ಪ್ರಮುಖ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಬಹಳ ತುರ್ತಾಗಿ ತಯಾರಿಸಬೇಕಾದ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿ ವಿವರಿಸಿದ್ದರು. ಕುರಿತು 15 ಪ್ರಮುಖ ಅಂಶಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಬೆಳಕು ಚೆಲ್ಲಿದರು. ಆದರೆ ಈ ತನಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯು ಅಷ್ಟಾಗಿ ವೇಗವನ್ನು ಪಡೆಯದೇ ಉಳಿದಿದೆ.

ಈ ದೆಸೆಯಲ್ಲಿ ಕಳೆದ 14 ವರ್ಷಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆಯನ್ನು ಕೂಡ ಇಂದು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಗಣಕ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಯಾವ ಪ್ರೊಗ್ರಾಂಗಳು ಈ ತನಕ ಸಿದ್ಧವಾಗಿಲ್ಲ. ಯೂನಿಕೋಡ್ ಮೂಲಕ ವೆಬ್ ಬರಹಗಳು, ಪುಸ್ತಕ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಇ-ಪುಸ್ತಕಗಳು ಬಂದಿವೆ. ಆದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಓದುವ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಇನ್ನು ಬಂದಿಲ್ಲ. ಮೊಬೈಲ್, ಟ್ಯಾಬ್ಲೆಟ್ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿ ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ರೂಪಿತವಾಗಿದೆ. ಖಾಸಗಿ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆಸಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಬಂಡವಾಳವನ್ನು ಹೂಡಿಕೆ ಮಾಡಬೇಕಿವೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷಿಕರು ಕೂಡ ಬಳಕೆಗೆ ಮುಂದಾಗಬೇಕಿದೆ.

### ಸಹಜಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಕರಣೆ

ಗಣಕದಲ್ಲಿ ಭಾಷೆಯ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಜ ಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಕರಣೆ (Natural Language Processing) ಒಂದು ಬಹುಮುಖ್ಯ ಅಂಗ. ಪಠ್ಯಗಳ ಸಾರಾಂಶ ತಯಾರಿ, ಪಠ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವ ಪದ, ವಾಕ್ಯಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ, ಪಠ್ಯದಿಂದ ಧ್ವನಿಗೆ, ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಪಠ್ಯಕ್ಕೆ ಪರಿವರ್ತನೆ, ಅನುವಾದ -ಇತ್ಯಾದಿ ಎಲ್ಲ ಈ ವಿಭಾಗದಡಿ ಬರುತ್ತವೆ. ಇದು ಸಂಶೋಧನೆಯ ಕ್ಷೇತ್ರ. ಈ ಕೆಲಸ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಆಗಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಎನ್ನಬಹುದು. ಸಹಜ ಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಕರಣೆಗೆ ಮೊದಲ ಹಂತ ಬಹುದೊಡ್ಡ ಪಠ್ಯಕಣಜವನ್ನು (ಕಾರ್ಪಸ್) ತಯಾರಿಸುವುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಹಲವು ವಿಧಗಳಿವೆ -ಕೇವಲ ಪದಗಳು, ವಾಕ್ಯಗಳು, ಕಥೆಗಳು ಮತ್ತು ಎರಡು ಭಾಷೆಯ ಸಮಾಂತರ ಪಠ್ಯಗಳು. ಮುಂದುವರೆದು ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಇಂಟರ್ನೆಟ್ ಪುಟಗಳನ್ನು ಆಲಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ಶಿವಮೊಗ್ಗದ ತಜ್ಞ ಶ್ರೀಧರ್ ಅವರಿಂದ. ತಮ್ಮ ಅಂಧತ್ವಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹುಡುಕಿಕೊಳ್ಳಲು ಹೊರಟು, ಸಫಲರಾಗಿ ತಮ್ಮ ಫಲಶ್ರುತಿಯನ್ನು GPL ಲೈಸೆನ್ಸಿನಡಿ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿರುವುದು ಇತ್ತೀಚಿನ ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂತು. ಅದನ್ನೇ ಈಗ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಕಣಜ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು. ಇಂತದ್ದೊಂದು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಸಂಶೋಧನೆ ಕನ್ನಡಕ್ಕಾಗಿ ೨೦೦೨ರ ಆಸುಪಾಸಿನಲ್ಲೇ ನೆಡೆದರೂ, ಅದರ ಫಲಶ್ರುತಿಯನ್ನು ಇದುವರೆಗೂ ನಾವು ಪಡೆಯದಿದ್ದದ್ದು ಕನ್ನಡಿಗರ ದುರಾದೃಷ್ಟವೇ ಸರಿ. ಕೇವಲ ಸಾವಿರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುವ ಆಪರೇಟಿಂಗ್ ಸಿಸ್ಟಂಗಳನ್ನೇ ಕೊಳ್ಳಲು ಹಿಂಜರಿದು ಪೈರಸಿಯ ಮೊರೆ ಹೋಗುವ ನಾವುಗಳು, ಲಕ್ಷಾಂತರ ರೂಪಾಯಿ ಕೊಟ್ಟು ಫೋಟೊಶಾಪ್, ಕೋರಲ್ ಡ್ರಾ ನಂತಹ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೇವೆಯೇ? ಇಲ್ಲ. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಇವುಗಳಿಗೆ ಪರ್ಯಾಯ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು ಮುಕ್ತ ಹಾಗೂ ಸ್ವತಂತ್ರ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು. ಅವುಗಳ ಸ್ಥಿತಿಯೂ ಆಷ್ಟೇನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ. ಗಿಂಪ್, ಇಂಕ್ಸ್ಪೇಸ್, ಲಿಬ್ರೆ ಅಥವಾ ಓಪನ್ ಆಫೀಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದಾದರೂ ಡಿ.ಟಿ.ಪಿಗೆ ಬೇಕಾದ ಸ್ಕ್ರೈಬಸ್ ಎಂಬ ತಂತ್ರಾಂಶದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಬಳಸಲಿಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಪಟ್ಟಿ ಮಾಡುತ್ತಾ ಹೋದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಿಗ ತನ್ನ ದಿನನಿತ್ಯದ ಕೆಲಸಗಳಿಗೆ ಬಳಸಲು ಬೇಕಿರುವ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಾಂಶಗಳ ದೊಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯೇ ನಮ್ಮ ಮುಂದೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಕನ್ನಡ ಡಿಕ್ಷನರಿ –

ಸ್ವೆಲ್ಚೆಕ್ - ಗ್ರಾಮರ್ ಚೆಕ್ - ಟೆಕ್ಸ್ ಟು ಸ್ಪೀಚ್ - ಸ್ಪೀಚ್ ಟು ಟೆಕ್ಸ್ (ವ್ಯಾಕರಣ ಸಂಸ್ಕರಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು) - ಭಾಷೆಗೆ ಇವು ಬಹುಮುಖ್ಯ. ಲಕ್ಷಾಂತರ ಪದಗಳ ಭಂಡಾರ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ. ಅವುಗಳ ಉಪಯೋಗವಾಗಬೇಕಾದ್ದು ದೈನಂದಿನ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ. ಕನ್ನಡಿಗ ಟೈಪಿಸುವಾಗ. ಇಂದಿನ ದಿನದಲ್ಲಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ನಲ್ಲಿ ವ್ಯವಹರಿಸುವ ಕನ್ನಡಿಗ, ಕನ್ನಡವನ್ನು ಮರೆಯದಿರುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಕನ್ನಡ ನಿಘಂಟು, ಪದಗಳು ಮತ್ತು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ, ಸುಲಭವಾಗಿ ಯಾರು ಬೇಕಾದರೂ ಕನ್ನಡ ಓದಲು ಮತ್ತು ಬರೆಯಲು - ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಸುವ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕಿದೆ. ಇವುಗಳನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಪಡಿಸುವ ಕೆಲಸ ನಮ್ಮಿಂದ ಸಾಧ್ಯ. ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮುದಾಯ ಅನೇಕ ಗುಂಪುಗಳು, ಬಣಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಯಾಗಿ ಒಡೆದಿದೆ. ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಕನ್ನಡದ ಮೇಲೆ ಪ್ರೀತಿಯೇ. ಆದರೆ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಬೆಳೆಯದಿದ್ದರೆ, ಮುಂದೊಂದು ದಿನ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಮರೆಯ ಬೇಕಾದೀತು. ನ್ಯಾಚುರಲ್ ಲ್ಯಾಂಗ್ವೇಜ್ ಪ್ರಾಸೆಸಿಂಗ್ - ಅಂದರೆ ಸಹಜ ಭಾಷಾ ಪರಿಷರಣೆಯ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಗೊಂಡಲ್ಲಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಓ.ಸಿ.ಆರ್, ಕೈ ಲಿಪಿ ಪರಿಶೋಧಕ, ವ್ಯಾಕರಣದ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು, ಇಂದು ಹೊಸದಾದ ಎಐ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ನಮ್ಮೆದುರಿಗೆ ಬರುತ್ತವೆ.

ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಅದೆಷ್ಟೋ ಸಾಫ್ಟ್ವೇರ್ ಕಂಪೆನಿಗಳಿವೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಅದೆಷ್ಟೋ ಕಂಪೆನಿಗಳು ಕನ್ನಡಿಗರದ್ದೇ. ಅಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಂಖ್ಯೆಯೂ ಬಹಳವಿದೆ. ಜೊತೆಗೆ, ಎಂಜಿನಿಯರಿಂಗ್, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಪದವಿ, ಕಲೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಭಾಷೆ, ಇತಿಹಾಸ ಹೀಗೆ ವೈವಿಧ್ಯಮಯ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಅಧ್ಯಯನ ನಡೆಸುತ್ತಿರುವ ಲಕ್ಷಾಂತರ ಮಂದಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿದ್ದಾರೆ. ಎಲ್ಲರೂ ನಿತ್ಯ ಒಂದೆರಡು ತಾಸು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಸಮಯ ನೀಡಬಹುದಲ್ಲವೇ? ನೀಡಿದಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವದಲ್ಲೇ ಅತಿದೊಡ್ಡ ಸಮುದಾಯದ ಶಕ್ತಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯು ತಾಂತ್ರಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ನಿಂತತಾಗುತ್ತದೆ. ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸ, ಬಳಸಬೇಕಾದ ಕ್ಷೇತ್ರ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ. ವಸಾಹತು ಕಾಲಕ್ಕಿಂತಲೂ ಬಹಳ ಕ್ಷೀಪ್ರವಾಗಿದೆ ಈ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಯುಗ. ಐಟಿ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿರುವ ಬೆಂಗಳೂರು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಹಳ ಶಕ್ತವಾಗಿ ಕಟ್ಟಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಆ ಬಗ್ಗೆ ಯುವ ಶಕ್ತಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ವಹಿಸಬೇಕಿದೆ.

ಸರ್ಕಾರ ಹತ್ತು ಹಲವು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಈ ದೆಸೆಯಲ್ಲಿ ರೂಪಿಸಬೇಕಿದೆ. ಶಾಲೆ ಹಂತದಿಂದಲೇ ತನ್ನ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿ, ಕಾಲೇಜು, ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ, ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಬೇಕಿರುವ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಾಂಶಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಸ್ಪರ್ಧೆಗಳನ್ನು ಆಯೋಜಿಸಿ ಎಂ.ಐ.ಟಿ , ಹಾರ್ವರ್ಡ್ , ಸ್ಟಾಂಡ್ಫೋರ್ಡ್ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿದೇಶೀ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿರುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗಿರುವ ಸ್ಪರ್ಧಾತ್ಮಕ ಜಗತ್ತನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಬಹುದು. ಇದರಿಂದ ಉಪಯೋಗ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೇ. ನಮ್ಮ ನೆಲದಲ್ಲೇ ಅತ್ಯಾಧುನಿಕ

ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ನಾವುಗಳೇ ಕಾರಣರಾಗುತ್ತೇವೆ. ನಮ್ಮಲ್ಲೂ ಗೂಗಲ್, ಆಫಲ್, ಮೈಕ್ರೋಸಾಫ್ಟ್ ನಂತಹ ಧೈತ್ಯ ಕಂಪೆನಿಗಳು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ 'ಇನೋವೇಷನ್'ಗಳನ್ನೂ ನಾಚಿಸುವ ಆವಿಷ್ಕಾರಗಳನ್ನು ಹುಟ್ಟುಹಾಕುವ ಉದ್ಯಮಿಗಳು ಮುಂದೆಬರಬಹುದು. ಕರ್ನಾಟಕದ ಕನ್ನಡ ಜನತೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಉದ್ಯೋಗಾವಕಾಶ, ಕನ್ನಡದ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಸಾಫ್ಟ್ವೇರ್ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಇಳಿಯುವ ಕಂಪೆನಿಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿನ ನೆಲ ಜಲದ ಜೊತೆಗೆ ಭಾಷೆಯ ಬಗೆಗೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಅಭಿಮಾನ ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳುವ ವಾತಾವರಣ ಇದರಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಯಾಗಲಿದೆ.

ಈ ತನಕ ನಾಡಿನಾದಂತ್ಯ ನಡೆದ ಪ್ರಮುಖ ಚರ್ಚೆಯರಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಗಣಕ ಕ್ಷೇತ್ರ ಕುರಿತಂತೆ ತಜ್ಞರು, ಭಾಷಿಕರು, ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳು ಮತ್ತು ಪತ್ರಕರ್ತರ ಹೇಳಿಕೆ, ಭಾಷಣ ಅವರ ಸೂಚನೆಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಾರ ರೂಪವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಬಯಸುವೆ. ಈದು ಕೇವಲ ಹೇಳಿಕೆ ಅಲ್ಲ ಮುಂದಿನ ಯೋಜನೆಯಾಗಿ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರಲು ಎಲ್ಲರ ಸಹಕಾರ ಬಹಳ ಮುಖ್ಯವಾಗಿದೆ. ಒಟ್ಟಾರೆ ಆಗಬೇಕಾದ ಭವಿಷ್ಯಾರ್ಥಿ ಕೆಲಸಗಳು

1. ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ವಿವಿಧ ಇಲಾಖೆಗಳಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಭಾಷೆ, ಲಿಪಿ, ತಂತ್ರಾಂಶ ಸಂಬಂಧಿತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರ ಜೋಡಿಸಬೇಕು. ಇದರಿಂದ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿ ಉತ್ತಮ ಸಾಧನಗಳು ರೂಪುಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ; ಸಂಪನ್ಮೂಲದ ದುರ್ಬಳಕೆ ತಪ್ಪುತ್ತದೆ.
2. ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಅಪ್‌ಡೇಟ್ ಮಾಡಿ ಮುಕ್ತ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳಾಗಿ (ಓಪನ್‌ಸೋರ್ಸ್) ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಬೇಕು.
3. ಕೇವಲ ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿದ ಭಾಷಾ ಸಂಶೋಧನೆಯಿಂದ ಸ್ವಯಂಸೇವಾ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರು, ಸಮುದಾಯದ ತಜ್ಞರು ಒಳಗೊಂಡ ತೆರೆದಸಮಿತಿಗಳು (ಸಮುದಾಯ ಆಧಾರಿತ ಸಮಿತಿಗಳು) ರೂಪುಗೊಳ್ಳಬೇಕು. ಇದನ್ನೇ ನಾನು ಡಿಜಿಟಲ್ ಜಗಲಿ ಎಂದು ಕರೆಯಬಹುದು.
4. ಧ್ವನಿ-ಲಿಪಿ, ಲಿಪಿ-ಧ್ವನಿ ಸಂಶೋಧನೆಗಳು ಬಹುಬೇಗ ಮುನ್ನಡೆಯಬೇಕು. ಇದರಿಂದ ಅನಕ್ಷರತೆಯ ಕೊರತೆಯನ್ನು ನೀಗಿಸಬಹುದು. ಅನಕ್ಷರತೆ ನಿವಾರಣೆಯಾದ ಮೇಲೆಯೇ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಹಂಚೋಣ ಎಂಬುದು ಈಗ ತರ್ಕಹೀನವಾದ ವಾದ ಆಗುವುದು.
5. ಶಾಲೆ- ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾ ಲಿಪಿಗಳಲ್ಲೇ ಶಿಕ್ಷಣ ನೀಡುವ ಮೂಲಭೂತ ಕೆಲಸವನ್ನು ವ್ಯಾಪಕ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಕೈಗೊಳ್ಳಬೇಕು. ಇಲ್ಲವಾದರೆ ಕೆಲವೇ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಡಿಜಿಟಲ್ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಯ ಲಿಪಿಗಳು ಉಳಿಯುವುದು, ಲಿಪಿ ಉಳಿದರೂ ಭಾಷೆ ಉಳಿಯುವುದು ಅನುಮಾನ.
6. ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಹಂತದಿಂದ ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಓದಿನವರೆಗೆ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೇ ಪಠ್ಯಕ್ರಮ, ಪದಕೋಶಗಳು ರೂಪುಗೊಳ್ಳಬೇಕು. ಇದು ಅಸಾಧ್ಯ ಮತ್ತು ಅವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಎನ್ನುವವರೂ ಇದ್ದಾರೆ.



- ನಾನು ಇದು ಸಾಧ್ಯ ಎನ್ನುವವರ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿದ್ದೇನೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪಾರಮ್ಯವನ್ನು ಈಗಲಾದರೂ, ಕೊನೆಯ ಯತ್ನವೆಂಬಂತೆ ತಡೆಯದಿದ್ದರೆ ನಾವು ಇಂತಹ ಚರ್ಚೆಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದೇ ವ್ಯರ್ಥ. (ಸಿರ್ಕ್ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಉದಾಹರಣೆ),
7. ಶೆಡ್ಯೂಲ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೇ ಐದಾರು ಭಾಷೆಗಳು ಈಗಲೂ ದುರ್ಬಲವಾಗಿವೆ. ಅಂದಮೇಲೆ ಶೆಡ್ಯೂಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದ ಭಾಷೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುವುದೇ ಬೇಡ. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲ ಭಾಷೆಗಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆ ಕುರಿತು ಹೊಸ ಕಾಲಬದ್ಧ ಮಿಷನ್ ಮೋಡ್ ರೂಪದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಬೇಕು.
  8. ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರದ ಬಗ್ಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಕಡಿಮೆ ಕೋರ್ಸ್ ಗಳಿವೆ. ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಐಟಿ ಜೊತೆಗೂಡಿದ ಹೊಸ ಪಠ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ರೂಪಿಸುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲೇ ಬೇಕು.
  9. ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವ ಎಲ್ಲ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾರಾಟ ಮುನ್ನವೇ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆ, ಬಳಕೆ ಮಾಹಿತಿ, ಲಿಪಿ, ಫಾಂಟ್, ಧ್ವನಿಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸುವಂತೆ ಭಾರೀ ಅಭಿಯಾನದ ಅಗತ್ಯವಿದೆ. ಬಹುರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸುವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಗುಣಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ರಾಜಿಯಾಗದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಇದಕ್ಕೆ ಸರ್ಕಾರವು ಈಗಿರುವ ಗ್ರಾಹಕ ಕಾಯ್ದೆಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಬೇಕು. ಇಂಟರ್‌ನೆಟ್ ಆಫ್ ಥಿಂಗ್ಸ್ ಬಂದೇಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಕಾಲ ಮಿಂಚುತ್ತಿದೆ. ಕೆಲವೇ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನಾಯಿಗೆ ಕರ್ಮ ಗೋ ಎಂದಂತೆ, ಬಟ್ಟೆ ತೊಳೆಯುವ ಯಂತ್ರದಿಂದ ಹಿಡಿದು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲೇ ಮಾತನಾಡಿಸಬೇಕಿದೆ.
  10. ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭಾರತೀಯ ಲಿಪಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೋಡಿಂಗ್ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವಂತೂ ನಗಣ್ಯವಾಗಿದೆ. (ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಐಟಿ ಬಿಟಿ ಅನುದಾನ ಉದಾಹರಣೆ), ಈ ಮೂಲಭೂತ ಕೆಲಸವೂ ಮುಖ್ಯವೇ. ಹೀಗೆ ಪರದೆಯ ಹಿಂದೆ ಮತ್ತು ಪರದೆಯ ಮುಂದೆ ಭಾಷಾ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಬೆಳೆದಾಗಲೇ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಉಳಿಸಬಹುದು.
  11. ಕನ್ನಡ ಪ್ರೌಢಾಂಶ ಸಿದ್ಧ ಪಡಿಸುವ ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳಿಗೆ ಕೇಂದ್ರ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರಗಳು ವಿಶೇಷವಾದ ಗೌರವ, ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಹೊಸ ಆವಿಷ್ಕಾರದ ಸಂಶೋಧಕರನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ರೂಪಿಸಬೇಕು.
  12. ಯುವ ಜನರಿಗೆ ಕನ್ನಡ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ಬಳಸುವ ಫ್ಯಾಷನ್ ಅನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಬೇಕು. ಕನ್ನಡ ಯಂತ್ರಭಾಷೆಯ ನಿಘಂಟು, ಅನುವಾದಕ, ವಾಚಕ, ಗ್ರಹಿಸುವ, ಲಿಪಿಕಾರ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ಜನ ಹೆಚ್ಚು ಹೆಚ್ಚು ಬಳಸಬೇಕಿದೆ.
  13. ಕೈ ಬರಹಗಳನ್ನು ಗಣಕ ಯಂತ್ರಲಿಪಿಗೆ ವರ್ಗಾಹಿಸುವ ಕಾರ್ಯ ಆಗಬೇಕಿದೆ.

14. ಶಾಲಾ ಹಂತದಲ್ಲಿಯೇ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಗಣಕ ಕಲಿಕೆಯ ಪ್ರಾಯೋಗಿಕ ಶಿಕ್ಷಣದ ಪಠ್ಯೇ ರೂಪಿಸಬೇಕಿದೆ.

15. ಖಾಸಗಿ ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ತಾಂತ್ರಿಕ ವ್ಯವಹಾರಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ, ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ರಶೀದಿ, ಸ್ವೀಕೃತಿ, ಖರೀದಿ ಮಾಹಿತಿ, ವಿಮೆ ನಿಯಮಗಳು, ಷರತ್ತುಗಳು, ಮೊಬೈಲ್ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳು, ಬ್ಯಾಂಕಿಂಗ್ ಸಂದೇಶಗಳು, ತಂತ್ರಜ್ಞಾನದ ಐಡಿ, ಪಾಸ್ ವರ್ಡ್‌ಗಳ ಬಳಕೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಬಳಕೆ ಆಗುವಂತೆಯೇ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ರೂಪಿತವಾಗಬೇಕಿದೆ.

14. ಗೂಗಲ್ ಸಹಾಯದಿಂದ ಹಿಡಿದು ಮನೆಯ ಇತರ ಯಂತ್ರಗಳಿಗೆ ಆದೇಶಿಸುವ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡವಾಗ ಬೇಕು.

ಇಂತಹ ಸಲಹೆಗಳು ಕೇವಲ ಸಲಹೆಗಳಾಗದೆ, ನಿಗದಿತ ಸಮಯವನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರಬೇಕಾದದ್ದು ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಜವಬ್ದಾರಿಯಾಗಿದೆ.

#### ಪರಾಮರ್ಶೆ

1. ಡಾ. ಯು.ಬಿ. ಪವನಜ ಅವರ ವೆಬ್ ತಾಣ <http://pavanaja.com>
2. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಭಾಷಣಗಳು ವೆಬ್ ತಾಣ <http://kannadasahithyaparishattu.in/>
3. ಲೇಖನ vÉÃd'É, gÁeÉÃ±Àéj vÉÃd'É. 2011
4. ಭಾಷೆ: ಸಂ|| ಕೆ.ವಿ. ನಾರಾಯಣ, ಪ್ರಸಾರಂಗ ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
5. ಪ್ರಜಾವಾಣಿ ದಿನ ಪತ್ರಿಕೆಯ ವೆಬ್ ಮಾಹಿತಿ.
6. ಕನ್ನಡ ನುಡಿ ಆಕರ ಕೋಶ. ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ, (ಸಂ)ಕೆ.ವಿ.ನಾರಾಯಣ ಮತ್ತು ಇತರರು.